

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 12 (1982)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Courrier des lecteurs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Courrier des lecteurs

## L'épée de Damoclès

L'article de notre excellent collaborateur Paul Henchoz («Aînés» N° 10, page 17), nous a valu un abondant courrier. Toutes les réactions portées à notre connaissance par nos lecteurs au sujet d'EXIT, sont très positives. En voici quelques-unes :

De M. L. B., Aigle: «Je suis entièrement d'accord avec EXIT. Je viens de perdre un frère qui a souffert pendant 4 ans. Atteint de diabète, on a d'abord amputé les orteils, puis une jambe, puis l'autre jambe. Après quoi, cancer de l'intestin, opération, etc. Célibataire, il a voulu rentrer chez lui pendant 7 mois. Nouvelle hospitalisation; décès en juillet.

Il désirait mourir, mais on l'obligeait à porter ses prothèses et à marcher dans les corridors, toujours avec le régime diabète. Le dernier mois, souffrant d'escarres, il déclinait de jour en jour. Il n'y avait plus que le cœur qui tenait. Il est mort à 73 ans. Voilà pourquoi je souhaite le succès d'EXIT.»

Mme G. G., Genève: «Enfin, pouvoir en finir si on le désire! Cela est d'autant plus souhaitable lorsqu'on souffre ou que le malade, tout en étant conscient, est incurable.»

Mme R. C., Boudry: «Oui, c'est bien l'épée de Damoclès qui est suspendue sur nos têtes. Bien souvent je pense à ces pauvres malades qui languissent dans un hôpital ou un asile où ils attendent la mort. Témoin une cousine à qui je rends visite de temps à autre... Gravement atteinte dans sa santé physique et morale, elle n'est plus que l'ombre d'elle-même... Un paquet de chair et d'os que l'on transporte du lit au fauteuil. Sa seule occupation (si l'on peut appeler cela une occupation) est de faire des plis à sa serviette. Quelle misère, quelle déchéance; quelle existence? Il y a un mois, ma cousine a fait une bronchite, un début de coma. On lui a administré des antibiotiques. Pourquoi veut-on absolument prolonger son agonie? Qu'un mouvement pour le droit de mourir dans la dignité

ait vu le jour chez nous rencontre toute mon attention...

De Mme P. V., Clarens: «J'approuve totalement ce que dit cet article. Arrivant dans quelques jours à mes 80 ans, je dois lutter pour ne pas être obsédée, non pas par la mort elle-même qui ne me cause aucune crainte, mais par ce qui la précédera... Dans la pratique, ce sont les médecins que l'on devrait convertir à cette «revendication toute légitime et élémentaire...»

De Mme S. B., Colombier: «Je suis tout à fait d'accord avec EXIT, mais je pense que ce serait aussi valable pour les dépressifs, ne trouvez-vous pas?»

(Réd. — Nous attendons avec intérêt d'autres réactions. Nous les souhaitons nombreuses et d'une absolue franchise.)

## Avec nos aînés, à Bordighera

De M. Alexis, Maradan, Corcelles/NE, au sujet du voyage organisé par Wagons-Lits Tourisme à Lausanne, et «Aînés»

Ils étaient près de 50, en grande majorité des couples, à prendre la route en ce dimanche matin 3 octobre pour Bordighera.

Cinq belles journées dont l'organisation fut en tous points parfaite. Le lundi fut consacré à faire connaissance avec la jolie cité de Bordighera, sise entre Vintimille et San Remo. Mardi, c'était déjà la première excursion à Nice avec, au retour, la visite de la parfumerie d'Eze.

L'arrière-pays ligure vaut une visite. Avec ses jolies vallées escarpées, ses villages accrochés à la montagne, un peu comme au Tessin, Pigna, Castell-Vittorio. Sans oublier la savoureuse «merenda», les quatre heures, composée de fromages du pays et de crus de la région.

L'excursion à Monaco, le jeudi après-midi, a dû laisser à plus d'un participant un sentiment d'émotion. La jolie cité monégasque était encore sous le coup du deuil cruel qui venait de frapper la famille princière. Nombreux étaient les touristes qui défilaient en

silence dans la cathédrale et se recueillaient devant la grille de fer fermant l'entrée du déambulatoire où se trouve le tombeau de la princesse Grace de Monaco.

Le retour, le samedi, s'effectua par les gorges du Var, la route Napoléon, la Haute-Provence, Grenoble et Genève.

Une belle semaine riche de souvenirs. Merci à tous ceux qui ont organisé ce séjour, merci à Marc Emery, le guide toujours souriant et aimable. Merci à son camarade Pierre, chauffeur de car, toujours à son affaire et serviable.

Le vœu des participants? A une prochaine fois... A. M.

## La Sicile remercie

L'action lancée par le journal «Aînés» en faveur du home Vittoria, conjointement avec le Mouvement des Aînés, a été un magnifique succès. (Voir le N° 4 d'avril 1982.) Le président du comité, Georges Paschoud, et le directeur de la Maison de repos de Vittoria, Enrico Trobia, remercient les généreux donateurs en ces termes:

Nous tenons à vous remercier très sincèrement et très profondément pour l'aide extrêmement précieuse et importante qui a été la vôtre, celle des lecteurs de votre journal et celle des membres du MDA. Cette aide nous a permis pour une part non négligeable de mener à chef les travaux que nous avons entrepris et terminés à la satisfaction de tous. En effet, chacun s'accorde à reconnaître que les transformations et les améliorations effectuées facilitent grandement le service du personnel de la maison et la vie communautaire de nos hôtes.

Vos dons qui s'élèvent dans l'ensemble à une somme de 10 millions et demi de lires ont contribué à la poursuite et à l'achèvement de notre entreprise.

Nous vous prions de bien vouloir être nos interprètes auprès des donateurs du journal et du MDA pour leur exprimer la très grande reconnaissance des responsables et des hôtes de la Maison de repos de Vittoria.

**En cette fin d'année, pensez à vos parents et amis: offrez un abonnement à «Aînés»!**